



G01348

Překlad původního návodu k použití



Pneumatický nýtovač 2,4-6,4

Typ: G01348

Model: SWEET 9900

Vyrobeno pro:

F.H. GEKO

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl



Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele, aby se seznámil se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a aby chápal všechna rizika, která mohou při provozu zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu orientační a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Pneumatické nářadí je určeno pro použití náležitě vyškolenými odborníky. Před zahájením práce si přečtěte tento návod, všeobecná bezpečnostní pravidla pro používání pneumatického nářadí a bezpečnostní pokyny na pracovišti.

OBECNÉ POZNÁMKY

- Není dovoleno používat přístroj k jiným účelům, než ke kterým byl určen.
- Pneumatické nářadí není určeno pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a není chráněno vysokonapěťovou izolací.
- Měli byste se postarat o přípravu všech možných bezpečnostních opatření, jak pro přístroj, tak na pracovišti.
- Udržujte přístroj v pořádku, čisté a funkční.
- V místech vystavených mechanickému poškození by měly být použity zesílené hadice.
- Připojování a odpojování hadice od hlavního přívodu by mělo být prováděno se zavřeným vzduchovým ventilem. Po připojení hadici nejprve profoukněte, proveďte náležitá opatření k odstranění nahromaděného prachu a poté připojte pneumatický přístroj.
- Hadice by se neměly křížit nebo být v blízkosti elektrických kabelů pod napětím.

NEŽ ZAČNETE S PRACÍ

- Nasadte si pracovní a ochranný oděv určený pro použití na pracovišti. Nepoužívejte volný oděv, který při práci s pohyblivým přístrojem způsobuje nebezpečí požáru nebo vtažení materiálu do mechanismu přístroje.
- Před každým použitím přístroje vizuálně zkontrolujte jeho technický stav.

POZOR!!

- V případě jakéhokoli poškození nebo závad nesmí být práce prováděna. Svého přímého nadřízeného byste o této skutečnosti měli okamžitě informovat, aby co nejrychleji došlo k odstranění závad nebo poškození. Teprve poté, co se nadřízený ujistí, že byly závady a poškození odstraněny, může zaměstnanec zahájit práci.
- Zkontrolujte, zda nejsou tlakové hadice poškozené nebo uvolněné.
- Dbejte na to, aby zahájení práce nezpůsobilo žádné ohrožení osob zdržujících se na pracovišti nebo v jeho bezprostřední blízkosti.
- Při zahájení práce postupně přivádějte vzduch k přístroji a teprve po potvrzení jeho funkčnosti zapněte plný přívod vzduchu. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí v provozu přístroje okamžitě uzavřete přívod vzduchu.

BĚHEM PRÁCE

- Při práci vedle sebe se postavte tak, aby nikomu nehrozilo zranění nářadím vedle stojícího kolegy.
- Upevněte pracovní konce přístroje do držáku tak, aby při práci nemohly vypadnout.
- Pokud přístroj nepoužíváte, před výměnou příslušenství, seřizováním nebo opravou, odpojte přístroj od tlakového vedení.

JE NEPŘIJATELNÉ:

- Překročení hodnoty maximálního pracovního tlaku za účelem zvýšení výkonu přístroje.
- Míření přístroje na sebe, jiné osoby nebo zvířata.
- Foukání prachu a pylu z oděvu stlačeným vzduchem.
- Dotýkat se pohyblivých částí přístroje.
- Umožnit práci jiných lidí na daném pracovišti bez vědomí nadřízeného, a zejména bez řádné přípravy.
- Opravovat přístroj svépomocí.
- Opravy, seřizování nebo výměna hrotů během provozu přístroje.
- Přerušování přívodu vzduchu zauzlováním hadic.
- Při práci s pneumatickým přístrojem se opřete lokty o tělo, abyste zvýšili tlak.

PO PRÁCI

- Zastavte provozovaný přístroj, důkladně vyčistěte pracoviště.
- Přístroj a pomocná zařízení umístěte na místa k tomu určená.
- Ujistěte se, že opuštěný přístroj nebude vytvářet žádné hrozby na pracovišti, ani v jeho okolí.

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

- Pneumatický nýtovač je přístroj poháněný proudem stlačeného vzduchu pod odpovídajícím tlakem. Prvky lze spojovat pomocí trhacích nýtů, ocelových včetně nerezových nebo hliníkových nýtů. Poskytuje efektivnější a pohodlnější práci než ruční nýtovač. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz přístroje závisí na správném chodu, proto:
- Před použitím přístroje si přečtěte celý návod a uschovejte jej.
- Dodavatel není odpovědný za žádné škody nebo zranění způsobené používáním přístroje v rozporu s jeho určením nebo nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.
- Použití přístroje v rozporu s jeho určením má za následek také ztrátu práv uživatele na záruku, jakož i nedodržení smlouvy.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

- Ujistěte se, že zdroj stlačeného vzduchu je schopen vyvinout správný provozní tlak a že je zajištěn požadovaný průtok vzduchu. Pokud je tlak přiváděného vzduchu příliš vysoký, měl by být použit reduktor s pojistným ventilem.
- Pneumatický přístroj by měl být napojen na filtrační a mazací systém. Vzduch tak zůstane čistý a zároveň zvlhčený olejem.
- Před každým použitím je třeba zkontrolovat stav filtru a maziva a v případě potřeby filtr vyčistit nebo doplnit nedostatek oleje. To zajistí správné používání přístroje a prodlouží jeho životnost.
- Při práci se postavte tak, abyste čelili normálnímu nebo neočekávanému pohybu přístroje.
- Před výměnou nýtovací hlavice nebo jakékoli jiné součásti odpojte nýtovač od přívodu stlačeného vzduchu.
- Je zakázáno používat přístroj bez nasazené nýtovací hlavice, zvyšuje se nebezpečí rozdrčení částí těla přístrojem.
- Je zakázáno používat přístroj bez krytu na vyhozené, odřezané části nýtů.
- V případě výpadku proudu uvolněte spoušť na přístroji.
- Měly by se používat pouze typy maziv a konzervačních látek doporučené v této příručce.
- Při práci používejte ochranné brýle, doporučuje se používat rukavice a ochranný oděv.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

- Před každým použitím přístroje se ujistěte, že žádná část pneumatického systému není poškozena.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě vyměňte poškozené součásti systému za nové.
- Před každým použitím pneumatického systému vysušte veškerou vlhkost zkondenzovanou uvnitř přístroje, kompresoru a hadic.

Připojení přístroje k pneumatickému systému

- Naneste několik kapek oleje SAE 10 na přívod vzduchu.
- K závitu přívodu vzduchu pevně a bezpečně přišroubujte příslušný konec pro připojení hadice přívodu vzduchu.
- Připevněte příslušný hrot k nosiči přístroje.
- Pro práci s pneumatickým přístrojem používejte pouze příslušenství určené pro práci s rázovým nářadím.
- Pokud je to možné, upravte tlak.
- Připojte přístroj k pneumatickému systému pomocí hadice o vnitřním průměru 3/8".
- Ujistěte se, že síla hadice je alespoň 1,38 MPa.
- Nechte přístroj několik sekund běžet a ujistěte se, že z něj nevycházejí žádné podezřelé zvuky nebo vibrace.

Montáž a výměna příslušenství

- Kryt našroubujte kroužkem na zlomené čepy nýtu.
- Je zakázáno používat nýtovací přístroj bez nasazeného krytu.
- Namontujte hlavu vhodnou pro danou práci.
- Hlavy je třeba volit podle délky a průměru použitých nýtů. Je zakázáno používat nýtovací přístroj bez nasazené hlavy.

Práce s nýtovačem

- Vyvrtejte otvor o průměru nýtu, který chcete spojovat.
- Do otvoru vložte nýt.
- Nainstalujte veškeré příslušenství na nýtovací přístroj.
- Nainstalujte příslušnou hlavu.
- Připojte nýtovač k pneumatickému systému.
- Nasadte nýtovací hlavici na vyčnívající nýt tak, aby se dotýkala nýtu.
- Stiskněte spoušť, po snýtování a odříznutí zbytku nýtu je přístroj připraven k dalšímu nýtování.
- Po ukončení práce pneumatický systém demontujte a přístroj uložte.

ÚDRŽBA

- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo nebo jinou hořlavou kapalinu.
- Výpary se mohou vznítit, způsobit výbuch přístroje a vážně vás zranit.
- Rozpouštědla použitá k čištění držáku přístroje a těla mohou změkčit těsnění.
- Před zahájením práce přístroj důkladně osušte.
- V případě jakýchkoliv nesrovnalostí v provozu přístroje by měl být přístroj okamžitě odpojen od pneumatického systému.
- Všechny prvky pneumatického systému musí být chráněny před znečištěním.
- Nečistoty, které se dostanou do pneumatického systému, mohou zničit přístroj a další prvky pneumatického systému.

Údržba přístroje před každým použitím

- Odpojte přístroj od pneumatického systému.
- Před každým použitím nalijte malé množství konzervačního prostředku do přívodu vzduchu.
- Připojte přístroj k pneumatickému systému a nechte jej běžet asi 30 sekund. To umožní, aby se konzervační kapalina rozprostřela po vnitřku přístroje a vyčistila ho.
- Přístroj znovu odpojte od pneumatického systému.
- Naneste malé množství oleje SAE 10 na přívod vzduchu přístroje a otvory k tomu určené.
- Doporučuje se olej SAE 10 určený pro údržbu pneumatického nářadí. Připojte přístroj a nechte jej chvíli běžet.
- Otřete veškerý přebytečný olej, který vytekl z vypouštěcích otvorů na olej. Případný zbytek oleje může poškodit těsnění přístroje.

Další postupy údržby

- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje známky poškození.
- Udržujte unašeče, držáky přístroje a vřetena čisté.
- Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným personálem v opravně.
- Pokud byl přístroj používán bez použití doporučeného systému přívodu vzduchu, je třeba zvýšit frekvenci kontrol přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Jakmile zjistíte jakoukoli závadu, přestaňte přístroj používat. Používání nefunkčního přístroje může způsobit zranění.
- Jakékoli opravy nebo výměny součástí přístroje musí provádět kvalifikovaný personál v autorizované opravně.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce:

F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Pneumatický nýtovač 2,4-6,4

G01348, Model: SWEET 9900

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími harmonizačními předpisy:

Rady 2006/42/EC

je totožné s kopií, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. OSE – 13-0621/01 ze dne 13.6.2013 vydané SZUTEST Plaza Yukari Dudullu Mh. Nato Yolu Cd. Cam

Sk. No:7, Umraniye – Istanbul / Turecko

Tel: +90 216 4694666 (pbx), Fax: +90 216 4694667

Email: info@szutest.com.tr

Identifikační číslo: 2195

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland 6.2.2019

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

Jednatel



mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, www.torriacars.cz, email: info@torriacars.cz, IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nitownica pneumatyczna 2,4-6,4

Typ: G01348, Model: SWEET 9900



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Narzędzia pneumatyczne przeznaczone są do użytkowania przez odpowiednio do tego celu przeszkolonych profesjonalistów. Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, ogólnymi zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi korzystania z narzędzi o napędzie pneumatycznym, oraz instrukcją stanowiskową BHP w zakładzie pracy.

UWAGI OGÓLNE.

- Nie wolno używać narzędzi do innych celów, aniżeli do tych, do których zostały przeznaczone.
- Narzędzia pneumatyczne nie są przewidziane do stosowania w atmosferze zagrożonej wybuchem oraz nie są zabezpieczone izolacją odporną na wysokie napięcie.
- Należy dbać o przygotowanie wszelkich możliwych zabezpieczeń, zarówno narzędzi, jak i miejsca pracy.
- Należy utrzymywać narzędzia w porządku i czystości oraz w stanie zdatnym do użytku.
- W miejscach narażonych na uszkodzenie mechaniczne należy używać węży zbrojonych.
- Przyłączanie i odłączanie węża od głównego przewodu powinno odbywać się przy zamkniętym zaworze powietrza.
- Po przyłączeniu węża należy najpierw go przedmuchać, zachowując odpowiednie środki ostrożności, aby usunąć nagromadzony w nim pył, a potem przyłączyć narzędzie pneumatyczne.
- Węże nie powinny krzyżować się z przewodami elektrycznymi pod napięciem, ani znajdować się w ich pobliżu.

PRZED ROPOCZĘCIEM PRACY

- Ubrać się w odzież roboczą i ochronną przewidzianą do użycia na danym stanowisku pracy. Nie stosować luźnej odzieży, która podczas pracy narzędziem ruchomym powoduje ryzyko zapalenia się lub wciągnięcia materiału w mechanizm narzędzia.
- Przed każdym użyciem narzędzi sprawdzać wizualnie ich stan techniczny.
- UWAGA ! W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, czy usterek nie wolno podejmować pracy. Należy niezwłocznie powiadomić o tym swojego bezpośredniego przełożonego w celu szybkiej ich likwidacji. Dopiero po upewnieniu się, że zostały one usunięte pracownik może przystąpić do wykonywania zadania.
- Należy sprawdzić, czy przewody ciśnieniowe nie są uszkodzone albo luźne.
- Upewnić się, czy rozpoczęcie pracy nie spowoduje zagrożenia dla osób przebywających na tym stanowisku pracy lub w jego bezpośrednim otoczeniu.
- Rozpoczynając pracę należy stopniowo doprowadzić powietrze do narzędzia, a dopiero po stwierdzeniu jego sprawności włączyć pełny dopływ powietrza. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w jego działaniu należy natychmiast zamknąć dopływ powietrza.

W CZASIE PRACY

- Pracując obok siebie należy ustawić się tak, aby nikt nie był narażony na uraz spowodowany narzędziem sąsiada.
- Należy tak umocować końcówki robocze narzędzia w uchwycie, aby nie dopuścić do ich wypadnięcia w czasie pracy.
- Rozłączyć narzędzie z przewodu ciśnieniowego, kiedy nie jest używane, przed zmianą akcesoriów, zmianą nastawienia lub naprawą.

NIEDOPUSZCZALNE JEST:

- Przekraczanie wartości maksymalnego ciśnienia roboczego w celu podwyższenia mocy narzędzia,
- Kierowanie narzędzia w kierunku swoim, innych osób lub zwierząt,
- Przedmuchiwanie odzieży z kurzu i pyłu sprężonym powietrzem,
- Dotykanie części urządzeń będących w ruchu,
- Dopuszczanie do pracy na swoim stanowisku jakichkolwiek osób bez wiedzy przełożonego, a w szczególności bez odpowiedniego przygotowania merytorycznego.
- Naprawianie samodzielnie urządzeń,
- Naprawianie, regulowanie lub wymiana końcówek narzędzi podczas jego pracy,
- Odcinanie dopływu powietrza przez załamywanie węży,
- Opieranie łokci o ciało podczas pracy narzędziem pneumatycznym, w celu zwiększenia docisku.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY.

- Zatrzymać obsługiwane urządzenia, dokładnie oczyścić stanowisko robocze.
- Ułożyć narzędzia i przyrządy pomocnicze w miejscach na to przeznaczonych.
- Upewnić się czy pozostawione stanowisko i urządzenia nie stworzą żadnych zagrożeń dla otoczenia.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Nitownica pneumatyczna jest narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Za pomocą nitów zrywalnych, stalowych, w tym także ze stali nierdzewnej lub aluminiowych możliwe jest łączenie elementów ze sobą. Zapewnia wydajniejszą i wygodniejszą pracę niż nitownica ręczna. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

- Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.
- Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.
- Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy się upewnić, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnić wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasiląć przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność. W trakcie pracy należy przyjąć taką pozycję, żeby przeciwdziałać normalnym lub nieprzewidzianym ruchom narzędzia. Przed wymianą głowicy do nitów lub jakiegokolwiek innego elementu, należy odłączyć nitownicę od układu zasilającego sprężonym powietrzem. Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez założonej głowicy do nitów, podnosi to ryzyko zmiżdżenia części ciała przez narzędzie. Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez zamontowanej osłony na wyrzucane, odcięte trzony nitów. W przypadku przerwy w zasilaniu narzędzia należy zwolnić nacisk na spust narzędzia. Należy stosować tylko tego typu środki smarujące i konserwujące, jak zalecane w dalszej części instrukcji. Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu. Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.

Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza.

Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze.

Na zabieraku narzędzia zamocować odpowiednią końcówkę. Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wyposażenie przystosowane do pracy z narzędziami udarowymi.

Tam gdzie jest to możliwe wyregulować ciśnienie.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy 3/8". Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,38MPa.

Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

Montaż i wymiana wyposażenia

Za pomocą pierścienia przykręcić osłonę na zerwane trzpienie nitów. Zabronione jest użytkowanie nitownicy bez zamontowanej osłony.

Zamontować odpowiednią do danej pracy głowicę. Głowice należy dobierać

pod względem długości i średnicy używanych nitów. Zabronione jest użytkowanie nitownicy bez zamontowanej głowicy.

Praca nitownicą

Wywiercić otwór, o średnicy nitu, jakim mają być złączone elementy. W otwór włożyć nit. W nitownicy zamontować wszystkie elementy wyposażenia. Zamontować odpowiednią głowicę.

Podłączyć nitownicę do układu pneumatycznego.

Na wystający nit trzpień nitu nałożyć głowicę nitownicy tak, aby zetknęła się z nitem. Nacisnąć spust, po znitowaniu i odcięciu pozostałej części nitu, narzędzie jest gotowe do następnego nitowania.

Po skończonej pracy rozmontować układ pneumatyczny i zakonserwować narzędzie.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego.

Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego przez wlot powietrza. Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchomić na około 30 sekund. Pozwoli to rozprowadzić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić.

Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas.

Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiegokolwiek ślady uszkodzeń. Zabieraki, uchwyty narzędziowe i wrzeciona należy utrzymywać w czystości. Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

USUWANIE USTEREK

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Nitownica pneumatyczna 2,4-6,4
Typ: G01348, Model: SWEET 9900

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/EC z 17 maja 2006 w sprawie maszyn
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr OSE - 13-0621/01 z dnia 13.06.2013.
wydanego przez SZUTEST Plaza Yukarı Dudullu Mh. Nato Yolu Cd. Çam Sk. No:7
Ümraniye - İstanbul / TÜRKİYE
Tel: +90 216 4694666 (pbx), Fax: +90 216 4694667
Email: info@szutest.com.tr
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2195

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 06.02.2019
Miejsce i data wystawienia



ENGLISH



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAVE THIS MANUAL

You will need the manual for the safety warnings and cautions, assembly instructions, operating procedures, maintenance procedures, trouble shooting, parts list, and diagram. Keep your invoice with this manual. Write the invoice number on the inside of the front cover. Keep both this manual and your invoice in a safe, dry place for future reference.

Safety warning & cautions

WARNING: When using pneumatic equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and hazards due to over pressurization. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOOL!**

1. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas invite injuries.
2. **OBSERVE WORK AREA CONDITIONS.** Do not use tools in damp, wet, or poorly lit locations. Don't expose to rain. Keep work area well lit. Do not use electrically powered air compressors in the presence of flammable gases or liquids.
3. **KEEP CHILDREN AWAY.** Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools, or hoses.
4. **STORE IDLE EQUIPMENT.** When not in use, tools must be locked up in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
5. **USE THE RIGHT TOOL FOR THE JOB.** Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. Do not use a tool for a purpose for which it was not intended.
6. **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Nonskid footwear is recommended. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
7. **USE EYE AND EAR PROTECTION.** Always wear ANSI approved impact safety goggles when working. Wear an ANSI approved dust mask or respirator when working around metal, wood, and chemical dusts and mists.
8. **DO NOT ABUSE THE COMPRESSOR'S CORD.** Do not yank compressor's cord to disconnect it from the receptacle. Do not carry tools by the cord.
9. **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across running machines.
10. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect hoses for leaks prior to use. The handle must be kept clean, dry, and free from oil and grease at all times.
11. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING .** Do not carry any tool with your finger on the trigger, whether it is connected to the compressor or not.
12. **STAY ALERT.** Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
13. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment and binding of moving parts; any broken parts or mounting fixtures; and any other condition that may affect proper operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified technician. Do not use the tool if any switch does not turn on and off properly.
14. **REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES.** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty. Only use accessories intended for use with this tool.

15. DO NOT OPERATE TOOL IF UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS. Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.
16. DRAIN COMPRESSOR EVERY DAY. Do not allow moisture to build up inside the compressor.
17. MAKE SURE ALL EQUIPMENT IS RATED TO THE APPROPRIATE CAPACITY. Make sure that regulator is set at least 10 PSI lower than the lowest rated piece of equipment you are using.
18. DO NOT POINT AT PEOPLE OR ANIMALS. Whether the Riveter is loaded or not, do not point at anything but what you plan on riveting.
19. BE CAREFUL WHEN LOADING RIVETER. Do not point at yourself. Never hold the Trigger when loading.
20. NEVER OPERATE WITHOUT THE SAFETY CAP IN PLACE.
21. Compressed air only . Never use combustible gas as a power source.

AIR SUPPLY

- Ensure that the trigger is in the "Off" position before connecting to the air supply.
- Ensure that the air pressure is set correctly.
- WARNING! Ensure that the air supply is clean. Too high an air pressure and/or unclean air will shorten the life of the riveter due to accelerated wear, and may cause damage and/or personal injury.
- Drain the air tank daily. Water in the air line will damage the riveter.
- Clean the compressor air inlet filter screen weekly.
- Line pressure should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 8 metres). The minimum hose bore should be 10mm and fittings must have the same inside dimensions.
- Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Check hoses for wear, and make certain that all connections are secure.

CONDITIONS OF OPERATION

Make sure the source of compressed air permits to reach the adequate operating pressure and the required air flow. If the air pressure is too high, it is necessary to use a reducer with a safety valve. The pneumatic device must be powered through a filter and lubricator system. It will guarantee cleanliness and lubrication of the air with oil. The conditions of the filter and the lubricator must be revised before each use and, if necessary, the filter must be cleaned and the level of oil in the lubricator replenished. It will guarantee appropriate operation of the device and prolong its durability. During work adapt a position that will counteract normal or unpredictable movements of the machine.

Before replacement of the head or any other element, the riveting machine must be disconnected from the source of compressed air.

It is prohibited to use the machine without the rivet head, since it increases the risk of crushing a part of the body by the machine.

It is prohibited to use the machine without the protection against ejected, cut stems of the rivets.

In case of an interruption of the power supply of the device, release the trigger of the machine. It is necessary to use solely those lubricants and preservation agents which are recommended in the following part of the manual.

During work, it is necessary to wear protective goggles; it is recommended to use gloves and protective uniform.

OPERATION OF THE DEVICE

Before each use of the machine, make sure that no element of the pneumatic system is damaged. If any damage has been observed, it is necessary to replace the damaged element with new elements of the system which are not damaged.

Before each use of the pneumatic system, it is necessary to dry the condensed humidity inside the machine, the compressor and the pipes.

Connection of the machine to the pneumatic system

The drawing presents the recommended connection of the machine to the pneumatic system. The presented connection will guarantee the most effective use of the tool, and will prolong its durability. Place a couple of drops of SAE 10 viscosity oil to the air inlet.

Screw tightly to the thread of the air inlet a proper adapter that makes it possible to connect the air supply hose

Install a proper adapter on the driver of the machine. Use solely the equipment which is adapted for operation with percussive devices.

Wherever it is possible, adjust the pressure.

Connect the machine to the pneumatic system.

Turn the device on for a few seconds to make sure it does not emit any irregular sounds or vibrations.

Installation and replacement of the equipment

Using the ring, screw down the protection for broken rivet stems. It is prohibited to use the riveting machine without the protection.

Install a header which is appropriate for the given task. The head must be selected in accordance to the length and diameter of the applied rivets. It is prohibited to use the riveter without a head. In order to do that, the protection of the head must be dismantled. Then, dismantle the holder of the jaws with the pusher and the jaws themselves and replace them with jaws and a pusher which are appropriate for tasks with rivets whose diameter is 6.4 mm. The sub-assemblies must be installed. All threaded connections must be tightened tightly.

WORK WITH THE RIVETING MACHINE

Drill a hole of the diameter of the rivet which is to be used to connect the elements. Place the rivet in the hole.

Install all the pieces of equipment in the riveting machine.

Install an appropriate head.

Connect the riveting machine to the pneumatic system.

Place the head of the riveter on the protruding stem of the rivet so as it touches the rivet (VII).

Push the trigger; after riveting and cutting the remaining part of the rivet, the device is ready for the next riveting.

Once the job has been concluded, the pneumatic system must be dismantled and maintenance operations of the device must be executed.

MAINTENANCE

Never use petrol, solvents or other inflammable liquids to clean the device. The vapours may ignite and cause an explosion of the tool and, in consequence, serious injuries.

Solvents used to clean the grip and the body of the machine may cause softening of the sealing.

Dry the tool thoroughly before commencement of the work.

If any irregularities in the operation of the machine are detected, the tool must be immediately disconnected from the pneumatic system.

All the elements of the pneumatic system must be protected from dirt. Dirt which gets into the pneumatic system may damage the tool and other elements of the pneumatic system.

Maintenance of the machine before each use

Disconnect the machine from the pneumatic system.

Before each use, put a small quantity of a maintenance liquid (e.g. WD-40) into the air inlet.

Connect the tool to the pneumatic system and turn it on for about 30 seconds. It will permit to spread the maintenance liquid inside

the machine and clean it.

Disconnect the machine from the pneumatic system again.

Let a small quantity of SAE 10 oil into the machine through the air inlet and the openings provided for that purpose.

It is recommended to use the SAE 10 oil whose purpose is maintenance of pneumatic tools.

Connect the machine and turn it on for a while.

Wipe off the excess of the oil which came out of the outlet openings. The remnants of the oil may damage the sealing of the machine.

Other maintenance actions

Before each use of the tool, check if there are any signs of damage on the machine. The drivers, tool grips and spindles must be kept clean.

Every six months, or after 100 hours of operation, the machine must be sent for overhaul, which must be executed by qualified personnel in a repair shop. If the machine was used without the recommended air supply system, the frequency of revisions of the tool must be increased.

REPAIRS

In case any failure is detected, the operation of the machine must be interrupted immediately. Work with a non-operational machine may cause injuries. All repair and replacement of any elements of the machine must be executed by qualified personnel in an authorised repair shop.

Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a bRUSH or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth. Worn tools are recyclable waste – it is prohibited to dispose of them throwing them away along with domestic waste, since the tools contain substances that are harmful for people and the environment! We ask for your active assistance in economic management of natural resources and protection of the natural environment by sending the tools to a worn tools disposal point. In order to reduce the quantity of waste that is disposed of, it is necessary to recycle them.

In case any failure is detected, the operation of the machine must be interrupted immediately. Work with a non-operational machine may cause injuries. All repair and replacement of any elements of the machine must be executed by qualified personnel in an authorised repair shop.

<i>Failure</i>	<i>Possible solutions</i>
The rotation of the machine is too slow or the tool does not start at all	Let a small quantity of WD-40 through the air inlet. Turn the tool on for a few seconds. The blades might have stuck to the rotor. Turn the tool, on for approximately 30 seconds. Lubricate the machine with a small quantity of oil. Note! Excess of oil may cause a decrease of the power of the tool. In such a case, the drive must be cleaned.
The tool turns on, but then slows down	The compressor does not provide adequate air supply. The tool starts with the air collected in the compressor tank. When the tank is emptying, the compressor is not able to replenish the air. The machine must be connected to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure the internal diameter of the pipes is not smaller than 3/8". Revise the pressure adjustments (the pressure must be adjusted to the maximum value). Make sure the machine is correctly cleaned and lubricated. If there are no results, the machine must be sent to repair.



This product was CE marked - 16

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Air riveter

Type: G01348, Model: SWEET 9900

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17.05.2016 on machinery,
complies with the CE certificate
CE Typ no. OSE - 13-0621/01 of 13.06.2013.
issued by SZUTEST Plaza Yukarı Dudullu Mh. Nato Yolu Cd. Çam Sk. No:7
Ümraniye - İstanbul / TÜRKİYE
Tel: +90 216 4694666 (pbx) , Fax: +90 216 4694667
Email: info@szutest.com.tr
Notified body number: 2195

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 06.02.2019
Place and date

mgr Grzegorz Kowalczyk
Authorised person



DEUTSCH



CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Die pneumatische Nietvorrichtung ist ein Werkzeug, das mit unter einem bestimmten Druck verdichteten Luftstrom versorgt wird. Mit Hilfe von Zerreißenieten aus Stahl, darunter auch aus nicht rostendem Stahl oder Aluminium, ist die Verbindung von zwei Elementen miteinander möglich. Sie gewährleistet eine effektivere und bequemere Arbeit als eine manuelle Nietvorrichtung. Die richtige, zuverlässige und sichere Arbeit des Werkzeuges ist von der richtigen Nutzung abhängig, deshalb: Vor Beginn der Arbeiten mit dem Werkzeug ist die gesamte Anleitung durchzulesen und einzuhalten. Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis der Verwendung des Werkzeuges nicht gemäß seinem Bestimmungszweck sowie der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung. Durch die Anwendung des Werkzeuges nicht entsprechend seinem Bestimmungszweck und auch der Nichtübereinstimmung mit dem Vertrag verliert man auch den Verbraucherschutz für Garantieleistungen.

AUSRÜSTUNG

Die Nietvorrichtung ist mit einem Verbindungsflansch ausgerüstet, der sie an das Druckluftsystem anschließt. Zur Ausrüstung gehören auch: Nietstempel für Niete mit anderen Durchmessern sowie Schlüssel für ihren Austausch.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Während des Einsatzes der Druckluftwerkzeuge sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorschriften sowie die nachstehend angeführten Hinweise einzuhalten, um die Brandgefährdung, die Gefährdung des elektrischen Schlages und die Verletzungsgefährdung zu beschränken und zu vermeiden. Vor Arbeitsbeginn mit dem Luftdruckwerkzeug soll die vollständige Betriebsanweisung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden

ACHTUNG! Alle nachstehenden Anweisungen sollen durchgelesen werden. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Unter dem Begriff. Druckluftwerkzeuge in den Sicherheitsanweisungen sind die mit Druckluft betriebene Werkzeuge zu verstehen.

NACHSTEHENDE ANWEISUNGEN SIND ZU BEACHTEN

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Vor Beginn der Installation, des Funktionsbetriebes, einer Reparatur, der Wartung und Änderung des Zubehörs oder beim Arbeiten in der Nähe eines pneumatischen Werkzeuges muss man auf Grund vieler Gefährdungen die Sicherheitshinweise durchlesen und verstehen. Die Nichtausführung der obigen Tätigkeiten kann zu ernsthaften körperlichen Verletzungen führen. Die Installation, Regelung und Montage pneumatischer Werkzeuge darf nur durch qualifiziertes und geschultes Personal ausgeführt werden. Ein pneumatisches Werkzeug darf man auch nicht modifizieren. Die Modifikationen können die Effektivität und das Sicherheitsniveau verringern sowie das Sicherheitsrisiko für den Bediener des Werkzeuges erhöhen. Die Sicherheitsanleitung darf nicht weggeworfen werden, sondern ist dem jeweiligen Bediener des Werkzeuges zu übergeben. Ebenso sind keine beschädigten Werkzeuge zu verwenden. Jedesmal, wenn das notwendig ist, muss sich der Arbeitgeber/Nutzer mit dem Hersteller zwecks Austausch des Typenschildes in Verbindung setzen.

Gefährdungen im Zusammenhang mit ausgeworfenen Teilen

Vor dem Wechsel des eingesetzten Werkzeuges oder des Zubehörs ist das Werkzeug von der Stromversorgung zu trennen. Eine Beschädigung des zu bearbeitenden Gegenstands, des Zubehörs oder sogar des eingesetzten Werkzeuges kann das Auswerfen von Teilen mit hoher Geschwindigkeit zur Folge haben. Man muss deshalb immer einen stoßfesten Augenschutz tragen. Ebenso ist auch stets das Risiko gegenüber unbeteiligten Personen zu beachten. Man muss sich auch davon überzeugen, ob der zu bearbeitende Gegenstand sicher befestigt ist. Es ist zu überprüfen, ob die Schutzmittel vor dem Auswerfen der Verbindungselemente und/oder des Kerns befestigt sind und richtig funktionieren. **Warnung!** Das Auswerfen des Bolzens aus dem vorderen Teil des Werkzeuges ist möglich.

Gefährdungen im Zusammenhang mit dem Funktionsbetrieb

Durch die Nutzung des Werkzeuges können die Hände des Bedieners verschiedenen Gefahren ausgesetzt werden, und zwar solchen wie: Quetschungen, Stöße, Abschneiden, Abscheren und heiße Stellen. Man muss deshalb die richtigen Schutzhandschuhe über die Hände ziehen. Der Bediener sowie das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, um mit der Anzahl, dem Gewicht und mit der Leistung des Werkzeuges fertig zu werden. Das Werkzeug ist richtig festzuhalten. Dabei muss man ständig bereit sein, sich gegen normale oder unerwartete Bewegungen zu stellen und immer über beide Hände verfügen zu können. Gleichgewicht halten und ein sicheres Aufstellen der Füße gewährleisten. Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung ist der Druck auf die Start- und Stop-Einrichtung freizugeben. Es sind nur solche Schmiermittel zu verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden. Untypische Positionen, die gewöhnlich keine Reaktion auf normale oder untypische Funktion des Werkzeuges ermöglichen, sind zu vermeiden. Wenn das Werkzeug an eine Halteeinrichtung befestigt wird, muss man sich vergewissern, ob die Befestigung sicher ist. Wenn kein Verbindungselement installiert wurde, ist auf das Risiko einer Quetschung oder Zusammendrückens zu achten.

Gefährdungen im Zusammenhang mit wiederholbaren Bewegungen

Während der Verwendung eines pneumatischen Werkzeuges für den Funktionsbetrieb, der auf der Wiederholung von Bewegungen beruht, ist der Bediener einer gewissen Unbehaglichkeit der Hände, Schultern, des Halses oder anderer Körperteile ausgesetzt. Bei der Benutzung eines pneumatischen Werkzeuges muss der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, die einen richtigen Stand der Füße gewährleistet sowie komische oder das Gleichgewicht nicht sichernde Haltungen vermeidet. Der Bediener sollte während einer längeren Betriebszeit seine Haltung ändern; dies hilft Unbehagen und Ermüdungen zu vermeiden. Wenn der Bediener solche Symptome verspürt, wie: dauerhaftes oder sich wiederholendes Unbehagen, Schmerzen, pulsierender Schmerz, Kribbeln, Taubheit, ein Brennen oder eine gewisse Steifheit, dann sollte er sie nicht ignorieren, sondern seinem Arbeitgeber davon berichten und einen Arzt konsultieren.

Gefährdungen durch das Zubehör

Vor einer Änderung des eingesetzten Werkzeuges oder Zubehörs ist das Werkzeug von der Stromversorgungsquelle zu trennen. Das Zubehör und die Betriebsstoffe sind nur in solchen Abmessungen und Typen zu verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden. Es sind keine anderen Typen vom Zubehör und der Betriebsstoffe einzusetzen. Gefährdungen am Arbeitsort Ausrutschen, Stolpern und Stürze, das sind die Hauptursachen für Verletzungen. Außerdem muss man sich vor rutschigen Flächen und aber auch vor der Stolpergefahr, hervorgerufen durch die Nutzung des Werkzeuges und aber auch die installierte

nehmen. In unbekannter Umgebung sollte man vorsichtig vorgehen, denn es können verdeckte Gefahren bestehen, wie Elektrizität oder andere Nutzleitungen. Das Pneumatikwerkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Zonen bestimmt und ist auch nicht gegen den Kontakt mit Elektroenergie isoliert. Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass es keine elektrischen Leitungen, Gasrohre usw. gibt, die im Falle einer Beschädigung während der Anwendung des Werkzeuges eine Gefährdung hervorrufen können.

Gefährdung durch Lärm

Wenn man ohne Schutz einem hohen Lärmpegel ausgesetzt ist, so kann dies zu einem dauerhaften und irreversiblen Hörverlust sowie anderen Problemen führen, wie z.B. ständigen Geräuschen in den Ohren (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren). Im Ergebnis dessen ist es notwendig, dass eine Risikobewertung und die Überleitung von Kontrollmaßnahmen in Bezug auf diese Gefährdungen durchgeführt werden. Die entsprechenden Kontrollen zur Risikoverringerung können solche Maßnahmen umfassen, wie den Einsatz von Dämpfungsmaterialien, um dem „Klingeln“ des zu bearbeitenden Gegenstands vorzubeugen. Entsprechend den Anleitungen des Arbeitgebers und den Anforderungen an die Hygiene und Sicherheit ist Gehörschutz zu tragen. Die Bedienung und Wartung des Pneumatikwerkzeuges ist gemäß den Empfehlungen der Bedienanleitung durchzuführen, wodurch ein unnötiges Ansteigen des Lärmpegels vermieden wird. Wenn das Pneumatikwerkzeug einen Dämpfer besitzt, muss man sich immer davon überzeugen, ob er während der Nutzung des Werkzeuges richtig montiert ist. Die Auswahl, die Wartung und der Austausch des verschlissenen, eingesetzten Werkzeuges erfolgt nach den Empfehlungen der Bedienanleitung. Dadurch wird ein unnötiger Anstieg des Lärmpegels vermieden.

Gefährdung durch Schwingungen

Die Einwirkung von Schwingungen kann dauerhafte Schäden der Nerven und Durchblutung der Hände sowie der Schultern hervorrufen. Während der Arbeit bei niedrigen Temperaturen muss man sich warm anziehen sowie die Hände warm und trocken halten. Wenn die Hände und Finger gefühllos sind und zu kribbeln oder zu schmerzen beginnen bzw. die Haut blass wird, dann muss man sofort mit der Anwendung des Pneumatikwerkzeuges aufhören und anschließend den Arbeitgeber informieren sowie einen Arzt konsultieren. Wenn möglich, ist das Gewicht des Werkzeuges im Ständer, Spanner oder in einem Äquivalent abzustützen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise bzgl. pneumatischer Werkzeuge:

Die Druckluft kann ernsthafte Verletzungen hervorrufen und deshalb muss man:

- wenn das Werkzeug nicht genutzt wird, vor dem Austauschen von Zubehör oder beim Ausführen von Reparaturen immer die Luftzufuhr sperren, den Schlauch mit dem Luftdruck entleeren und das Werkzeug von der Luftzufuhr trennen;
- den Luftstrom niemals auf sich oder irgendjemand anders richten. Ein Schlag mit dem Schlauch kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Deshalb sind regelmäßige Kontrollen in Bezug auf lose Schläuche und Verbinder durchzuführen. Die kalte Luft muss von den Händen fern gehalten werden. Jedesmal wenn Universalsteckverbinder zum Zudrehen (sog. Klauenkupplungen) verwendet werden, muss man Sicherungsbolzen und Verbinder einsetzen, die gegen eine mögliche Beschädigung der Verbindungen zwischen den Schläuchen sowie zwischen dem Schlauch und dem Werkzeug schützen. Der für das Werkzeug vorgegebene maximale Luftdruck darf nicht überschritten werden. Beim Herumtragen des Werkzeuges darf es nie am Schlauch gehalten werden.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Man muss sich davon überzeugen, ob die Druckluftquelle den richtigen Betriebsdruck erzeugen und den erforderlichen Luftdurchfluss absichern kann. Bei zu hohem Luftdruck ist ein Druckminderer mit einem Sicherheitsventil zu verwenden. Das pneumatische Werkzeug ist durch ein Filter- und Ölersystem mit Luft zu versorgen. Das gewährleistet gleichzeitig die Sauberkeit und das Anfeuchten der Luft mit Öl. Der Zustand des Filters und des Ölers ist vor jedem Gebrauch zu überprüfen, der Filter eventuell zu reinigen oder das Öl im Ölersystem aufzufüllen. Dies gewährleistet die richtige Nutzung des Werkzeuges und erhöht seine Lebensdauer. Während des Betriebes ist solch eine Position einzunehmen, die den normalen oder unvorhergesehenen Bewegungen des Werkzeuges entgegenwirkt. Vor dem Austausch der Nietstempel für die Niete oder irgendeines anderen Elements, ist die Nietvorrichtung von der Druckluftversorgung zu trennen. Die Verwendung der Nietvorrichtung ohne montierten Stempel für die Niete ist verboten, weil dadurch das Risiko einer Quetschverletzung am Körper durch das Werkzeug erhöht wird. Verboten ist auch die Verwendung des Werkzeuges ohne montierte Abdeckung für den Auswurf der abgeschnittenen Nietschäfte. Bei einer Unterbrechung der Druckluftversorgung ist der Druck auf den Auslöserknopf sofort freizugeben. Es sind nur die im weiteren Teil dieser Anleitung angegebenen Schmier- und Konservierungsmittel zu verwenden. Während der Arbeit sind Schutzbrillen zu tragen; man empfiehlt ebenfalls Handschuhe und Schutzkleidung.

NUTZUNG DES WERKZEUGES

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man sich vergewissern, dass kein Element des Druckluftsystems beschädigt ist. Wird ein Schaden festgestellt, ist unverzüglich der Austausch gegen neue unbeschädigte Elemente des Systems vorzunehmen. Vor jedem Einsatz des Druckluftsystems ist die innerhalb des Werkzeuges, des Kompressors und der Leitungen kondensierte Feuchtigkeit zu trocknen.

Anschluss des Werkzeuges an das Pneumatiksystem

Die Abbildung zeigt die empfohlene Methode für den Anschluss des Werkzeuges an das Druckluftsystem. Die dargestellte Methode gewährleistet eine effektive Nutzung des Werkzeuges und verlängert auch seine Lebensdauer. In den Lufteinlass sind einige Tropfen Öl mit einer Viskosität von SAE 10 zu geben. An das Gewinde des Lufteinlasses ist der entsprechende Anschlussflansch des Schlauches der Zuleitung für die Druckluft fest und sicher anzudrehen. Für den Betrieb mit pneumatischen Werkzeugen sind nur solche Ausrüstungen zu verwenden, die für die Arbeit mit Stosswerkzeugen geeignet sind. Dort wo möglich ist der Druck regelbar. Für den Anschluss des Werkzeuges an das Druckluftsystem verwendet man einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8". Das Werkzeug ist für wenige Sekunden in Betrieb zu nehmen, um sich zu überzeugen, dass keine verdächtigen Töne oder Vibrationen festzustellen sind.

Montage und Wechsel der Ausrüstungen

Mit Hilfe eines Ringes wird die Abdeckung für die gerissenen Nietschäfte angeschraubt. Die Nutzung der Nietvorrichtung ohne montierte Abdeckung ist untersagt. Danach ist der für eine gegebene Arbeit entsprechende Nietstempel zu montieren. Der Nietstempel ist in Bezug auf die Länge und den Durchmesser der verwendeten Niete auszuwählen. Die Verwendung der Nietvorrichtung ohne montierten Nietstempel ist verboten.

Arbeiten mit der Nietvorrichtung

Loch bohren mit dem Durchmesser des Nietes, mit dem die Elemente verbunden werden sollen. In das Loch den Niet legen. In der Nietvorrichtung sind alle Elemente der Ausrüstung zu montieren. Der entsprechende Nietstempel ist zu montieren. Die Nietvorrichtung ist an das Druckluftsystem anzuschließen. Den Nietstempel der Nietvorrichtung legt man so auf den Schaft des Nietes auf, dass er sich mit dem Niet berührt (VII). Auslösetaste drücken; nach dem Nietvorgang und dem Abschneiden des restlichen Teiles vom Niet, ist das Werkzeug für den nächsten Nietvorgang bereit. Nach Beendigung der Arbeiten ist das Druckluftsystem abzubauen und das Werkzeug zu warten.

WARTUNG

Für die Reinigung des Werkzeuges darf kein Benzin, Lösungsmittel oder andere brennbare Flüssigkeit verwendet werden. Dämpfe können sich entzünden und eine Explosion des Werkzeuges sowie ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Die für die Reinigung der Werkzeughalterung und des Gehäuses verwendeten Lösungsmittel können ein Erweichen der Dichtungen hervorrufen. Vor Beginn der Arbeiten ist also das Werkzeug gut auszutrocknen. Wenn irgendwelche Unregelmäßigkeiten in der Funktion des Werkzeuges festgestellt werden, dann ist das Werkzeug sofort vom Druckluftsystem zu trennen. Alle Elemente des Druckluftsystems müssen vor Verunreinigungen geschützt sein. Die Verunreinigungen, die in das Druckluftsystem gelangen, können das Werkzeug und andere Elemente des Druckluftsystems zerstören. Wartung des Werkzeuges vor jedem Gebrauch Das Werkzeug ist vom Druckluftsystem abzutrennen. Vor jedem Gebrauch ist eine geringe Menge eines Konservierungsmittels durch den Lufteinlass zu lassen. Schließen Sie jetzt das Werkzeug an das Druckluftsystem an und nehmen Sie es für 30 Sekunden in Betrieb. Dadurch wird das Konservierungsmittel im Innern des Werkzeuges gut verteilt und es gereinigt. Jetzt ist erneut das Werkzeug vom Druckluftsystem zu trennen. Das Werkzeug anschließen und es für kurze Zeit in Betrieb nehmen. Der Überschuss an Öl, der durch die Auslassöffnungen trat, ist wegzuwischen. Das verbliebene Öl kann die Dichtungen des Werkzeuges beschädigen.

Andere Wartungsarbeiten

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges ist zu überprüfen, ob auf dem Werkzeug nicht irgendwelche Spuren von Beschädigungen sichtbar sind. Mitnehmer, Werkzeughalterungen und die Spindel sind stets sauber zu halten. Alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden ist das Werkzeug zur Durchsicht an eine Reparaturwerkstatt mit qualifiziertem Personal zu übergeben. Wenn das Werkzeug ohne das empfohlene Luftzuführungssystem genutzt wurde, dann ist die Häufigkeit der Werkzeugdurchsichten zu erhöhen. Beseitigung von Mängeln Nach dem Entdecken von irgendwelchen Mängeln ist sofort die Nutzung des Werkzeuges abzubrechen. Die Arbeit mit einem mangelhaften Werkzeug kann Verletzungen hervorrufen. Sämtliche Reparaturen oder Wechsel der Werkzeugelemente müssen durch qualifiziertes Personal in einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.

Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

Verschlossene Werkzeuge sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für den Hausmüll geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Wir bitten um Ihre aktive Mithilfe beim sparsamen Wirtschaften mit natürlichen Ressourcen und dem Umweltschutz, in dem Sie das verschlossene Gerät dem Sammelpunkt für verbrauchte Anlagen und Geräte übergeben. Um die Menge der beseitigten Abfälle zu begrenzen, ist ihre erneute Verwendung, Recycling oder Wiederverwertung in einer anderen Form notwendig.

Mangel	Mögliche Lösung
Das Werkzeug dreht sich zu langsam oder startet nicht	Eine geringe Menge von WD-40 in den Lufteinlass geben. Das Werkzeug für einige Sekunden in Betrieb nehmen. Die schaufeln könnten an den Rotor angeklebt sein. Danach das Werkzeug für 30 Sekunden starten. Die geringe Ölmenge schmiert das Werkzeug. Achtung! Ein Überschuss des Öles kann einen Leistungsabfall des Werkzeuges hervorrufen. In diesem Fall muss man den Antrieb reinigen.
Das Werkzeug startet und wird danach langsamer	Der Kompressor sichert nicht die richtige Luftzufuhr. Das Werkzeug startet mit der im Behälter des Kompressors angesammelten Luft. In dem Maße wie sich der Behälter entleert, kommt der Kompressor mit dem Auffüllen der fehlenden Luft nicht nach. Die Vorrichtung ist an einen leistungsfähigeren Kompressor anzuschließen.
Unzureichende Leistung	Es ist zu überprüfen, ob die vorhandenen Schläuche einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" haben. Außerdem ist die Druckeinstellung zu prüfen, ob sie auf den Maximalwert eingestellt ist. Man muss sich davon überzeugen, ob das Werkzeug entsprechend gesäubert und geschmiert ist. Bei fehlenden Ergebnissen ist das Werkzeug zur Reparatur abzugeben.

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki. W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji